

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ С ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСАМИ В ЦЕЛЯХ ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ СТУДЕНТОВ К ИЗУЧЕНИЮ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Аннотация. Трансформация характеристик современного общества привела к существенным изменениям требований к вузовскому образованию в целом и обучению иностранным языкам в частности. Особое значение приобретает активное применение информационно-коммуникационных технологий с использованием интернет-ресурсов в процессе обучения иностранному языку, что способствует не только формированию профессиональных компетенций, но и повышению мотивации студентов. Исследование посвящено теме изучения возможностей организации работы с некоторыми интернет-ресурсами при обучении иностранному (английскому) языку. Актуальность работы подтверждается необходимостью поиска новых форм обучения, в том числе в целях повышения мотивации к изучению английского языка студентами юридического вуза, что также является актуальным вопросом современного образования. Цель исследования – выявление эффективности и мотивационного потенциала использования таких Интернет-ресурсов как онлайн-словарь и веб-сайт на занятиях английского языка в юридическом вузе. Проведенное исследование подводит к пониманию о практической эффективности этих ресурсов и их использования при изучении английского языка для специальных целей.

Ключевые слова: мотивация, английский язык, английский для специальных целей, интернет-ресурс, онлайн-словарь, веб-сайт.

ORGANIZATION OF WORK WITH INTERNET RESOURCES TO INCREASE STUDENTS' MOTIVATION TO LEARN THE ENGLISH LANGUAGE

Abstract. Transformation in modern society has led to significant changes in university education in general and teaching foreign languages in particular. The active use of information and communication technologies with the help of Internet resources in the process of teaching a foreign language is of particular importance and contributes both to the formation of professional competencies and increasing of students' motivation. The research is devoted to the studying of organizing work possibilities with some Internet resources when teaching a foreign (English) language. The relevance of the work is confirmed by the need to search for new forms of education, including the aim of increasing motivation for studying English by law school students, which is also an urgent issue of modern education. The purpose of the work is to identify the effectiveness and motivational potential of using Internet resources such as an online dictionary and a website in English classes at law school. The study gives an idea of the practical usefulness of these resources and their use in learning English for special purposes.

Keywords: motivation, English, English for special purposes, Internet resource, online dictionary, website.

Мотивация к обучению и ее повышение является ключевой проблемой в образовательной практике, так как от нее наряду с другими факторами зависит образовательный результат. К сожалению, отсутствие внутренней

мотивации (мотив познания, саморазвития, достижения) к обучению и преобладание внешних мотивов (мотив самоуважения, интроецированная мотивация) [1] является особо острой проблемой современного образования. Отметим, что внешней мотивации недостаточно для получения хороших результатов, студент должен находиться в состоянии актуальной мотивированности, то есть реально переживать образы преимуществ от овладения желаемыми знаниями и умениями [2]. Понимая под мотивацией процесс внутренних и внешних действий, которые выполняет студент целенаправленно за счет своих внутренних ресурсов на поддержание потребностей, интереса и желаний, отметим, что учет специфики учебного предмета и создание комфортной среды не только ведут к повышению мотивации, но и улучшению успеваемости и результативности обучения [3].

Специфика учебного предмета является одним из множества факторов, определяющих мотивацию к учебной деятельности. Спецификой иностранного языка, как учебного предмета является его беспредметность, то есть его усвоение не дает студенту непосредственных знаний о реальной действительности [4], что может привести к негативному отношению к предмету и низкой мотивации к его изучению. В связи с этим представляется актуальным наряду с традиционными формами организации учебной деятельности применять различные современные образовательные технологии, имеющие высокий мотивирующий потенциал. Поскольку решение образовательных задач при обучении иностранному языку не исчерпывается применением определенных технологий, то в своей деятельности преподаватель предусматривает совершенствование методов работы, делая занятия интересными и отвечающими требованиям современных студентов. Сегодня Интернет – это социальный и культурный феномен, который является универсальной информационной средой современного студента. В связи с этим вопрос использования ресурсов Интернета как источника информации, в том числе в учебной деятельности является актуальным. Отметим, что преобладающим языком Интернета является английский язык, что также может служить мотивом к его изучению.

В этом случае роль «наставника» в поиске информации в обширном информационном пространстве отводится преподавателю и его умелой организации работы с интернет-ресурсами на занятиях по английскому языку, что дает возможность не только повышать мотивацию студента к обучению, но и формирует навыки самостоятельного получения знаний и работы с разными источниками информации. При этом используемая студентами информация должна отвечать ряду специфических требований: информация должна быть актуальна, достоверна и соответствовать уровню научных знаний, развитию и установкам современного общества; соответствовать степени подготовленности обучающихся, их уровню знаний. Кроме того, такая работа способствует достижению практических, образовательных, воспитательных и развивающих целей обучения

иностранному языку [5]. В статье мы рассмотрим организацию работы на занятиях с такими Интернет-ресурсами как онлайн-словарь и веб-сайт.

В неязыковых вузах курс английского языка предназначен для специальных целей (ESP – English for Specific Purposes), который связан, в том числе, с усвоением специальной (профессиональной) лексики. В работе мы приведем пример ESP английского языка для студентов-юристов. Английская юридическая терминология представляет сложность при ее изучении, ее «адекватном» переводе. Усвоение специфики английской терминологии требуется для точного понимания информации на юридическую тематику. Большое внимание этому аспекту уделяется при выполнении заданий по чтению, переводу, говорению, письму, а важная задача преподавателя – помочь студентам в организации их работы непосредственно на занятиях в аудитории и при самостоятельной работе. В связи с этим необходимо обратить внимание на умение студентов пользоваться словарями в целях приобретения специальных знаний (например, терминов).

В настоящее время использование современных технологий, а именно онлайн-словарей помогает современному студенту ускорить процесс поиска лексической единицы особенно в аудиторной работе и не потерять мотивацию к изучению иностранного языка. Кроме того, современные онлайн-словари обладают существенными преимуществами: помимо транскрипции, присутствует возможность прослушать слово, можно найти как британское, так и американское правописание и произношение, при введении (или даже при устном вводе) в поле для поиска первых букв слов предлагаются варианты слова и др.

Наличие разнообразных онлайн-словарей как одноязычных, так и переводных дает возможность выбора. Отмечая важность работы студентов с переводными словарями, как эффективным инструментом перевода специальных текстов и развития компетенций в этой области [6], обратим особое внимание на одноязычные толковые словари. При изучении терминологии студенты сталкиваются с рядом слов, которые на первый взгляд имеют одно и то же значение, но на практике обладают различными оттенками лексического значения или не имеют эквивалентов в родном языке (*barrister, solicitor, attorney, attorney-in-law, attorney-at-fact, lawyer*). Толковые словари помогут полному пониманию и усвоению таких лексических единиц.

Рассмотрим некоторые онлайн-словари и их возможности для организации работы студентов:

В Macmillan Dictionary [<https://www.macmillandictionary.com/>] можно найти все возможные определения слова с примерами их использования в предложениях, частоту использования, однокоренные слова, кроме того к искомому слову предлагаются распространенные фразы, устойчивые выражения и идиомы, даются британский и американский варианты произношения слова. В словаре также можно отработать неправильные глаголы, вращая «колесо неправильных глаголов» (irregular verb wheel).

В Collins Dictionary [<https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english>] приводятся несколько определений искомого слова, указано исчисляемое слово или нет, сопровождается транскрипцией и озвучкой произношения. Предлагается обширный перечень примеров использования слова в контексте, СМИ и др. Отличительной особенностью словаря является наличие видеороликов с произношением некоторых слов, а также озвучкой примеров.

Merriam-Webster Dictionary [<https://www.merriam-webster.com/>] онлайн-словарь интересен тем, что помимо общепринятых определений искомого слова представлены «юридические определения» (Legal Definition), предлагаются не только примеры предложений с искомым словом, но и примеры из различных онлайн-источников новостей, которые отражают текущее использование слова. Информация о происхождении слова также может быть интересной и полезной для студентов.

The Free Dictionary [<https://www.thefreedictionary.com/>] является не только онлайн-словарем, но и энциклопедией, где собрана информация из различных источников, включая юридический словарь с дополнительной информацией об искомом слове и ссылками на примеры его употребления. Для ознакомления и изучения возможных словосочетаний и синонимов эффективно использование наглядного графического тезауруса (Graphic Thesaurus).

Выделим еще один онлайн-словарь Мультитран [<https://www.multitran.com/>], который является переводным словарем и дает множество значений искомого слова и нюансы его применения в различных тематиках, в том числе юридической. Организация работы с этим словарем достаточно проста, но необходимо учитывать, что переводы добавляются пользователями, поэтому не все из значений могут быть верны.

К преимуществам организации обучения английскому языку с применением онлайн-словарей можно отнести следующее: скорость и удобство поиска дает возможность существенно сэкономить время на занятиях, наличие мультимедийных элементов позволяет расширить круг возможностей студентов при работе с лексикой (аудио, видео, графические иллюстрации и др.), регулярное обновление и пополнение терминов, примеров применения позволяет оперировать актуальной лексикой.

Интернет представляет собой источник большого количества аутентичных материалов, посвященных различным темам, что способствует развитию речевых навыков и профессионально-значимых компетенций. Веб-сайты, создаваемые носителями языка, аутентичные интернет-тексты в обучении способствуют формированию у студентов представления о реалиях «живого» английского языка.

В юридическом вузе актуальной и мотивирующей, на наш взгляд, является работа с различными сайтами профессионально-ориентированного характера. Доступ к сайтам органов законодательной, исполнительной власти, правоохранительных органов, судов и др. стран изучаемого языка позволяет студентам знакомиться с аутентичными материалами, актуальной

юридической лексикой. Кроме того, официальные сайты отвечают параметрам оценки веб-сайтов: точность содержания, степень обновляемости, анализ содержания, функциональность [7].

Выбор сайта зависит от цели учебного занятия, организация работы с ним не сильно отличается от традиционного планирования: подготовительный, основной и заключительный этапы. Например, при изучении темы «Законодательная ветвь власти Великобритании» можно использовать сайт Парламента Великобритании [<https://www.parliament.uk/>], как официального источника информации.

Целью работы с сайтом является изучение законодательного органа страны изучаемого языка, его структуры, законодательного процесса, ежедневной деятельности и др. *На подготовительном этапе* необходимо ознакомить студентов со структурой сайта, обратить внимание на важные разделы, с которыми будет вестись работа. Навигация сайта логична и позволяет получить искомую информацию в сжатые сроки. При помощи *Guides to Parliament* можно ввести общую информацию о том, как работает парламент (материал кратко представлен в виде буклета). Также в поиске информации помогут сориентироваться *Quick links*. *Основной этап* строится на работе с лексическими единицами по теме, текстами и видеоматериалами, представленными на сайте. Отработка новой лексики (терминов) по теме происходит при помощи *Glossary*, где даются толкования слов, что также позволяет сэкономить время. Работа с текстами сайта зависит от цели и может быть поисково-просмотровой, ознакомительной или изучающей. Видеоматериалы сайта позволяют создать ситуацию иноязычного общения, узнать об особенностях образа действия и поведения представителей законодательного органа страны изучаемого языка непосредственно в ситуациях их общения и работы. Кроме того, использование аутентичного видеоматериала способствует закреплению и практическому применению новой лексики в реальных ситуациях общения. Для эффективного результата работу над англоязычным видеоматериалом следует строить, включая преддемонстрационный, демонстрационный и последдемонстрационный этапы. Контрольные вопросы или задания по материалу сайта являются *заключительным этапом*.

В целом студенты проявляют особый интерес к занятиям с использованием профессионально-ориентированных веб-сайтов и видеоматериалов, что является ключевым фактором повышения мотивации к изучению языка.

В эпоху интенсификации обучения и развития информационных технологий методики преподавания меняются и совершенствуются. На современном этапе обучение английскому языку становится эффективнее с использованием новых средств получения информации, в том числе посредством Интернет-ресурсов. Наряду с традиционными формами организации работы на занятиях по английскому языку, на наш взгляд, использование таких Интернет-ресурсов как веб-сайты и онлайн-словари дает возможность преподавателю оптимизировать работу, а студентам

получать информацию в удобном и интересном для них формате, что способствует повышению мотивации к обучению.

Список использованной литературы

1. *Дворецкая Т. А., Ахмадиева Л. Р.* Соотношение внутренней и внешней мотивации учебной деятельности у абитуриентов и студентов вуза // Вестник МГЛУ. Образование и педагогические науки. 2018. Вып. 6 (814). С. 185-194
2. *Габай Т. В.* Педагогическая психология: учеб. пособие для студ. выс. учеб. заведений. М.: Академия, 2003.
3. *Семенова Э. В., Ессина И. Ю.* Комфортная среда обучения – залог повышения мотивации обучающихся // Международный научно-исследовательский журнал. 2022. №12 (126). DOI: 10.23670/IRJ.2022.126.86
4. *Архипова М. В.* Особенности иностранного языка как учебного предмета на современном этапе образования // Казанский педагогический журнал. 2015. № 4 (111), часть 1. С. 143-145
5. *Семенова Э. В.* Применение информационных технологий в целях повышения мотивации студентов к изучению иностранных языков // Организационно-методические аспекты повышения качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программам высшего и среднего профессионального образования: сборник статей IV Всероссийской научно-методической конференции / Министерство сельского хозяйства РФ, Пензенский государственный аграрный университет [и др.]; под науч. ред. Кухарева О.Н., Шатовой А.В., Галиуллина А.А. Пенза: Пензен. гос. аграр. ун-т, 2022. URL: https://mnic.pgau.ru/file/doc/konferencii/2022/Сборник_ВК-47-22.pdf. Текст: электронный. С. 353-356.
6. *Копылова Н. В.* Использование онлайн-словарей при обучении английскому языку для специальных целей // Бизнес-образование в экономике знаний. 2018. № 3. С. 60-66
7. *Семенова Д. К.* Особенности использования веб-сайтов в обучении иностранному языку // Научно-технические ведомости Санкт-Петербургского государственного политехнического университета. Гуманитарные и общественные науки. 2012. № 2 (148). С. 68–71.